

VI, 212

Notes on G1, f. 61 = India 371

Found by Dr. Gustav Weiss, July 1975

Same order (copyist) and affairs as India 174 and 291  
~~Probably~~ (Same hand - possibly relationship <sup>also</sup> in TS 137 28/17 (not  
completed - first leaf missing)

The order Col. is the recipient's brother, see GW IX, p. 52, l. 44

The father's name col. 13 12x; this combination also  
in the name Bull. 2 (280), p. 1103 12x 12x 12x 12x

For 12x 12x 12x 12x

Strange picture of loose morals. From 174 (GW IX)  
evident (a) that Jb's wife bore a son after 18 months  
of abstinence (b) that 12x wife bore a child  
after 14 months GW IX p. 52 12x

From this letter it seems that the Jb's son al-  
ready had a 12x, who was the daughter of another  
12x in the house - she bore a daughter in his absence  
(c) that the recipient also had a 12x <sup>probably wife</sup> who would be  
prepared to follow him or - bear him a daughter  
(like the other one)

who was known for 12x

The first 3 l. seem to allude to the son of  
the Jb. <sup>in his wife's</sup> that went with another boy a demerited money  
(probably promised to her) in order to marry?  
over

she probably was not a slave, but a prostitute.

2     not      $\frac{15}{23}$      a paramour?     perhaps      $\frac{123}{=}$   
hardly  
cup filled with love adj.

1176 V1, 42

1176 V1, 42

see India 174

sect 291

India 371

TS Box G 1, f. 61

فَيْتَك

כזה אומר-מ  
אמר

- 1 בודיה אלחבדת ועז עלינא חדא אלמר אלדי אשוכת (=שכות) מעא
- 2 מע אבנה פנך זנא וקד זלבת לה צב אן אכר פהי חט [[לב
- 3 יזיהא אלדנאניר בישחזוג (=בחחזוג) וקד זלכני (=בלזני) כחאבך  
אלאול אלדי
- 4 כאן מע יוסף אבן אלחפצי ואלכחאב אלחאני לס נבצרה
- 5 אחר גירך אנא וסידך וולדתך פקט [[<sup>וואלכחאב</sup> ואן לס יבקא [[שיר]] עליך
- 6 שי אלא אלדי לס [[כ]] תכתב לנא פי וחקא נסכת וצית כאלך חתי
- 7 [[א נסמע קול אלפקחא ואלדיאנין ואנא אמא נקול אנך
- 8 דכלת עלי שי פיה עאקה פאללה אללה חבת בכל מא
- 9 תקדר לאן מא כצמתך שי חקאסי בליהוד ואלמסלמין  
10 ויא אבני אנפדת אנת תלומני עלי בכאי מא אנא [[מעדה]]
- 11 מעדור אלדי אנת זאיב הדה אלמדה כלהא ואנא מא
- 12 ולא מבצרני ובללה יא אבני מא אנא משתאק פי
- 13 מזיך חתי נאכד מנך ולא אחוזני אלזמאן לשי אלא
- 14 נשתחי נפרח בך ונבצרך מן קבל אן צרף מן הדה
- 15 אלדניא לאן מא יערף אלאנסאן מא יטרא עליה
- 16 ולמא סמענא אנך דכלת אלי כלמבו פאשחולת
- 17 קלובנא עליך כחיר ולמא סמענא אלשרה אלדלי <גראת(1)
- 18 עליך פי אלבחר עז עלינא כחיר וחמדנא אללה עלי
- 19 סלאמתך ועלי רזועך סאלס אלי עדן ולו אמא יצל
- 20 כחאבך אלינא למא כנא פי חאל אנכר ובללה יא אבני
- 21 אן לזית פי דכול אלבחר אלדי כנת חטלבה קד
- 22 אבצרתה פאנא נעלס אנך אדא סולת

שולים

אלקאעד רבמא | באעת אלגאריה | פתלחקאך פאללה | אללה לא תכוון |  
 מנהא אלא | עלי חדר ולא | חכל מנהא | טעאם ולא | <sup>(ע)</sup> <sup>(=תדכל להא)</sup> תדכלהא לך |  
 בנת נמא | יגעלני נכרג | אלטריק אלא | גיר חתי | נסחקאי | עלי  
 מן יגי | מן ענדר | ואכרה | כמא נסמע | נחך א סיב | בין אלחגאר |  
 ולס יכרג | אחד מן | אלאסכנדריה

(בראש העמוד)

חתי נבעת | לך מעה | כתאב | פאחקצא | עלי כתבך | <sup>ת</sup>מזדהם | מע  
 אלנאס | כלחם [ואב] | ואכתרהם | מע אלעביד | פאללה אללה | יא אבני |  
 ארפק עלי | אלצגיר ולא | ילחקר [עלי] | עליה | זדור

עמוד ב'

→ the young son of his sis

- 1 ואכרא אנה צאר יתים ואכרא לאלא ילחקה מרף
- 2 ותערפה אן אלגאריה נאבת לה בנת יא אכי אדא כאנת
- 3 אלאחראר מא פיה (=פיהן) כיר כיף ענך (=ענד) אלכור לאכנהא [את]
- 4 מא תעלמת מן זריב מא אחעלמת (!) מן סחא
- 5 זיר אלקחוביא (!) פאללה אללה בללה (!) יא אבני לא תכלינא
- 6 צא ננחסרך אכתר מן דא פא נחך אלא קד שבנא וחשא
- 7 מן בעזנא בעף בללה יא אבני מא תמליני בנסרך
- 8 פי הדה אלדנאי א ברב אן ימליך בשבבך ואלספר מא
- 9 הו שי ימותך פאללה אללה לא תקטע כתבך ענא
- 10 ואלסלאם עליך ורחמת אללה וברכאתה זכתב יוסף בר שלה סט

שולים

פאללה אללה לא יכוון לך שגל אלא תבעת לנא  
 נסכט (!) אלוציה בגמיע מא פיהא מן <כל> בד

(מהגזעו = נסכת)

כתב הדא אלכתאב פי ירח אייר סנה

אחד וסבעין וכמס מאיה סימן ט

(בהפוך אותיות)

יצל הדא אלכתאב אלי אלשיך אסמאעיל אלפאזד מן ואלדה

נצח סלה

אלשיך אבו אלפזל לא עדם בקאה מן אסכנדריה אלי עדן

يصل هذا الكتاب الي الشيخ اسماعيل البرودي  
الفاهد من والده الشيخ ابو الفضل لا عدم بقاه الي عدن

[The text on this page is highly faded and difficult to decipher. It appears to be a list or a collection of entries, possibly names or titles, written in a cursive script. The text is arranged in several columns and includes various characters and symbols, some of which may be decorative or specific to the language. The overall appearance is that of a historical document or a manuscript page.]

ואזכור את שם צדק יתום ומכר את נפשו ואת חוקו  
ואפס פתח את אפיו ויהיה בלתי יודע את אלהים  
אלהי אבותיו ויהיה כעץ לרע ולא יחיה  
ואם לא יעזוב עמו אלהים יאמר אליו אל  
לך לקח חשבונך ואלהיך ואלהי אבותיך  
ועתה עתה ידע כי לא יעזוב אלהים את  
אלוהיו ואלהיו יעזבו את אלהים ואלהים  
יוחדה מאלוהים אחרים ואלהים יאמר  
הוא אלוהי אבותינו ואלהיך ואלהי אבותיך  
ואלהים יאמר אליו ואלהיך ואלהי אבותיך

פלאה ואלהי אבותיך  
לפי שאלוהים יאמר  
אלהי אבותיך ואלהיך  
ואלהים יאמר אליו  
ואלהיך ואלהי אבותיך

بعض كتبنا الجاهل بالشيخ اسما عبد اليهودي  
القاصد من والده الشيخ ابو القاصد عبد شفاء الى عبد

لشيخنا اسما عبد شفاء الى عبد القاصد  
القاصد من والده الشيخ ابو القاصد عبد شفاء الى عبد